

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Un clásico cronista de calle]

J. A.

Fanjul es un clásico cronista de calle. El que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda o el que habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder o el que comparte durante unas horas el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

***Puntuar
de otra
forma***

(J. A.: “La pobreza que no queremos ver”. *El País-Babelia*, 29.04.23, 37).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Fanjul es un clásico cronista de calle. El que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda o el que habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder o el que comparte durante unas horas el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

Fanjul es un clásico cronista de calle[:] **el que** pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda[;] **o el que** habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder[;] **o el que** comparte[,] durante unas horas[,] el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

1) Proponemos sustituir, por dos puntos, el punto posterior al elemento anticipador *un clásico cronista de calle*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Fanjul es un clásico cronista de calle. El que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que...

Fanjul es **un clásico cronista de calle[:]** el que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para deje su vivienda; o el que habla con una familia a punto de quedarse sin hogar...

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración, y que constituye su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Cortázar (Ortografía de la lengua española 2010: 358).*

2) Proponemos escribir punto y coma delante de la conjunción **o** que encabeza los dos últimos miembros de la enumeración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Fanjul es un clásico cronista de calle. El que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda **o** el que habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder **o** el que comparte durante unas horas el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

Fanjul es un clásico cronista de calle: **el que** pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda[;] **o el que** habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder[;] **o el que** comparte, durante unas horas, el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

Según la norma, “cuando se repite la conjunción [y, o, ni...] ante cada uno de los miembros coordinados —uso expresivo llamado *polisíndeton*—, es frecuente la escritura de coma entre todos ellos, lo que les confiere aún mayor relieve”. Por ejemplo: “... cortinas de terciopelo azul, o verde, o guinda”. También se considera correcto no puntuarlos (*Ortografía... 2010: 325*).

Por otra parte, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía... 2010: 351*).

3) Proponemos aislar *durante unas horas*, complemento circunstancial de tiempo situado entre *comparte* y su complemento directo *el espacio donde...* Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... o el que comparte durante unas horas el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

... o el que comparte[,] **durante unas horas**[,] el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (*Ortografía...* 2010: 317).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Fanjul es un clásico cronista de calle. El que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda o el que habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder o el que comparte durante unas horas el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

Fanjul es un clásico cronista de calle: el que pasea por Vallecas y pasa la tarde en una asociación a la que llega una familia asediada por un fondo de inversión para que deje su vivienda; o el que habla con una familia a punto de quedarse sin hogar porque el gran tenedor pierde dinero con un alquiler social que va a conceder; o el que comparte, durante unas horas, el espacio donde se refugian los sintecho para cargar el móvil o huir del frío.

